



Consulado General del Perú
Nueva York

CONSULADO GENERAL DEL PERÚ EN NUEVA YORK

BOLETÍN CULTURAL



-Martín Chambi-

SETIEMBRE 2021

Este boletín contiene información difundida por la Dirección General de Asuntos Culturales del Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú entre sus misiones en el exterior, relativa a iniciativas, eventos y actividades realizados en cooperación y/o en coordinación con otras entidades nacionales e internacionales.



BICENTENARIO
PERÚ 2021

"PERÚ CONTIGO" CICLO DE CONFERENCIAS CULTURALES PARA COMUNIDADES PERUANAS EN EL EXTERIOR

PERÚ Ministerio de Relaciones Exteriores

**Ciclo de
CONFERENCIAS
CULTURALES**

Perú
Contigo

Charlas sobre las regiones de
San Martín y Junín
Jueves 30
12:00 PM

Microsoft Teams

El próximo jueves 30 de setiembre a las 13:00 horas de Lima, se llevará a cabo una nueva sesión de Conferencias Culturales "Perú Contigo" dirigido a las Comunidades Peruanas en el Exterior, a través de la Plataforma Teams, con el objetivo de fortalecer la información histórica y cultural de nuestros compatriotas y sus familias con nuestro país.

En esta ocasión, las charlas se centrarán en las regiones San Martín y Junín, abordándose diversos aspectos de estas regiones como su historia, geografía, costumbres y gastronomía.

→ Podrá ser parte de esta conferencia, **el jueves 30 de setiembre a la 1.00pm (horario EST)** a través del siguiente enlace:

<https://rb.gy/ry3gxx>

MARTIN CHAMBI, MEMORIA GRÁFICA DEL PERÚ



Desde el 2019 la obra de Martín Jerónimo Chambi Jiménez es parte del Patrimonio Cultural de la Nación, debido a su significativa contribución al registro, la puesta en valor y difusión del patrimonio cultural inmaterial del Perú.

Martín Chambi nació el 05 de noviembre de 1891 en Carabaya, departamento de Puno. A los 14 años de edad, se trasladó hacia la

mina Santo Domingo, localizada en las proximidades del río Inambari, en el departamento de Puno. Al admirar el trabajo de fotógrafos ingleses que laboraban allí, la estadía en la mina constituiría su primer acercamiento a la técnica fotográfica.


En 1908, Martín Chambi migró hacia la ciudad de Arequipa, donde se inició como ayudante en el estudio del reconocido fotógrafo Max T. Vargas, de quien aprendió no únicamente la técnica fotográfica sino, la habilidad para relacionarse en los refinados círculos sociales del sur andino de la época. En 1918, motivado por su deseo de vincularse con las comunidades andinas, Chambi decide establecerse en el Cusco donde consolida su interés por la riqueza histórica y cultural de la población local.

En este contexto, Chambi se erige como uno de los exponentes peruanos más importantes de la fotografía documental al registrar innumerables manifestaciones culturales andinas, propias del patrimonio inmaterial de nuestra Nación.

El 13 de setiembre de 1973, a la edad de 82 años, falleció en la “Quinta Chambi”, dejando un archivo fotográfico de varias decenas de miles de negativos. Los invitamos a revisar y admirar el trabajo de Martín Chambi en el siguiente enlace: <http://martinchambi.org/es/>





CONVERSATORIOS

¡Participa de la última charla del programa académico del Museo Nacional del Perú ! Conversaremos y conoceremos más sobre “El rol de los museos nacionales”.

Expositores:

- ✓ Sheikha Amna, directora del Museo Nacional de Qatar
- ✓ Romina Muñoz, directora del Museo Nacional de Ecuador
- ✓ Juliana Restrepo, directora del Museo Nacional de Colombia
- ✓ Macarena Ponce de León, directora del Museo Histórico Nacional de Chile.
- ✓ Carlos Del Águila, director de la Dirección General de Museos de Perú

 Miércoles, 29 de setiembre

 10:00 a. m.

 Transmisión en vivo a través de [Cultura24.tv](https://cultura24.tv) y también desde el Facebook del [Ministerio de Cultura del Perú](https://www.facebook.com/MinisterioDeCulturaDelPeru) y de [Museos en Línea](https://www.facebook.com/MuseosEnLinea).

 Traducción simultánea.



MUSEOS NACIONALES Museo Nacional del Perú

CONVERSATORIO
EL ROL DE LOS MUSEOS NACIONALES

PARTICIPAN:
Sheikha Amna Bint Abdulaziz Al Thani
Juliana Restrepo
Romina Muñoz
Macarena Ponce de León
Carlos Del Águila

MÍERCOLES 29 DE SEPTIEMBRE 10:00 a. m.

Transmisión en vivo por:  **LIVE** /MUNAdelperu

 **Museos en Línea** **CULTURA 24 TV**
Traducción simultánea

 **PERÚ** Ministerio de Cultura

 **BICENTENARIO PERÚ 2021**

[#MUSEOENLÍNEA](https://twitter.com/MuseosEnLinea)
[#VENALMUNA](https://twitter.com/VenAlMuna)
[#MUSEOSNACIONALES](https://twitter.com/MuseosNacionales)

LITERATURA

■ ■ [#DiálogosCopé](#) ¡Vuelven los Diálogos Internacionales Copé! ■ ■

El **Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú** y **Petroperú SA** inician la segunda edición de los “Diálogos Internacionales Copé”, con el propósito de difundir la producción literaria peruana que ha sido galardonada con el certamen Premio Copé, a nivel internacional.

En esta oportunidad nos trasladamos a Colombia donde podremos escuchar a Luis Fernando Cueto (Premio Copé de Novela 2011), los escritores colombianos Adriana Villegas y Ricardo Silva, y el escritor y crítico literario peruano Ricardo Sumalavia, quien estará a cargo de la moderación. Este evento ha contado con la participación de nuestra Embajada del Perú en Colombia y la Pontificia Universidad Javeriana.

Sea parte de estos diálogos estrenados el miércoles 22 de setiembre a través del siguiente enlace de [#FacebookLive](#):

<https://www.facebook.com/DiplomaciaCultural/videos/843147346342749>

[#DiplomaciaCulturalPerú](#)
[#PremioCopé](#)
[#PetroperúEsCultura](#)

DIÁLOGOS INTERNACIONALES copé

COLOMBIA
MIÉRCOLES 22
SETIEMBRE
Facebook LIVE
12:00 HORAS

RICARDO SILVA
ESCRITOR COLOMBIA

ADRIANA VILLEGAS
ESCRITORA COLOMBIA

LUIS FERNANDO CUETO
PREMIO COPÉ NOVELA PERÚ

RICARDO SUMALAVIA
MODERADOR PERÚ

PARTICIPAN:
Pontificia Universidad Javeriana Bogotá, Embajada del Perú en Colombia

ORGANIZA:
Ministerio de Relaciones Exteriores, Petroperú

COLOMBIA
PERÚ
SETIEMBRE 2021


PRESENTACIONES DE LIBROS



En el marco de las actividades por la conmemoración del Bicentenario de la Independencia de nuestro país, el Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú y Petroperú SA presentan **“21. Relatos sobre mujeres que lucharon por la Independencia del Perú”**.

Estos relatos fueron reunidos con el fin no de brindar una verdad histórica inmutable u oficial, sino de ofrecer diversas miradas, desde el plano de la verdad literaria, con todas las licencias que otorga el ejercicio de la ficción y la libre creación. Como suele ocurrir en esta clase de proyectos temáticos de narrativa, la dinámica misma de agruparlos garantiza un resultado superior a la suma de los efectos individuales.

→ Puede descargar el libro aquí: <https://cultura.petroperu.com.pe/biblioteca-virtual/21-relatos-sobre-la-independencia-del-peru/>

Perú-Italia, más allá del Bicentenario  Los invitamos a leer este libro, coeditado por los profesores José Antonio Mazzotti (Tufts University) y Rafael Sánchez Concha (PUCP), así como el Cónsul General del Perú en Turín, Min. Cesar Jordán.

Este esfuerzo editorial cuenta con textos de especialistas sobre la rica relación peruano-italiana, fue presentado en su edición impresa el 22 de setiembre en la Villa Medicea del Poggio Imperiale, Florencia, en el marco de las celebraciones por el Bicentenario de nuestra Independencia Nacional y clausurando el X Congreso Internacional de Peruanistas en el Extranjero.



→ Puede acceder descargar el libro aquí: <https://bit.ly/3zigEja>

MÚSICA

EL GRAN TEATRO NACIONAL PRESENTA “VOCES FEMENINAS II”

¡Concierto de grandes artistas peruanas! 🎤🇵🇪

Recordemos la participación de grandes artistas mujeres peruanas que fueron parte Teatro en Grande. No te pierdas lo mejor de Luz María Carriquiry - Artista, Danitse, Rosa Guzmán, Wendy Sulca, Magali Luque, PIERINA LESS OFICIAL, Clara Yolks, Nuria Saba, Ruby Palomino y Micaela Salaverry.

→ Puede ver este concierto a través del siguiente enlace:

<https://bit.ly/VocesFemeninas2>



EL GRAN TEATRO NACIONAL PRESENTA “CAFÉ CONCIERTO”



¡El Coro Nacional del Perú en #CaféConcierto! Desde el Gran Teatro Nacional, disfrutemos el concierto “Entre Pregones y Estampas” con temas de la destacada compositora, estudiosa y difusora de la música criolla, Rosa Mercedes Ayarza.

→ Puede ver este concierto a través del siguiente enlace:

<https://www.facebook.com/cultura24.tv/videos/329088605635281>

BIBLIOTECAS VIRTUALES

QUIPU VIRTUAL “EDICION N. 68”

[#Quipu] Los invitamos a leer la sexagésima octava edición del Boletín Cultural Quipu Internacional. Este número está dedicado a la alpaca peruana.

El texto principal es del director de la Estación Experimental Pacamarca, Alonso Burgos Hartley, se titula “Antigüedad y futuro del camélido andino”. Incluye, una nota titulada “Incunables peruanos”, sobre la nueva muestra virtual del Proyecto de Estudios Indianos. Asimismo, presenta una nota titulada “El piano de Madueño”, sobre la carrera del virtuoso pianista y compositor José Luis Madueño.

→ Puede acceder aquí: rb.gy/wu6hw1

QUIPU
VIRTUAL

BOLETÍN DE CULTURA PERUANA - MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES - Nº 68 17/9/2021

EL REINO DE LA ALPACA



QUIPU VIRTUAL “EDICION N. 69”

QUIPU
VIRTUAL

BOLETÍN DE CULTURA PERUANA - MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES - Nº 69 24/9/2021

EL OBISPO MARTÍNEZ COMPAÑÓN
Y EL CÓDICE TRUJILLO DEL PERÚ



[#Quipu] Los invitamos a leer la sexagésima novena de la edición del Boletín Cultural Quipu Internacional. Este número está dedicado al código “Trujillo del Perú” que mandó elaborar el obispo Baltazar Martínez Compañón. El texto principal es del reconocido historiador peruano, Víctor Peralta Ruíz, y se titula “El Obispo Martínez Compañón y el Código Trujillo del Perú”.

Asimismo, incluye, una nota titulada “Exposición de Sandra Gamarra”, sobre la recientemente inaugurada exposición de la artista peruana en la Comunidad de Madrid, titulada “Buen Gobierno”

→ Puede acceder aquí: <https://rb.gy/ry3gxx>

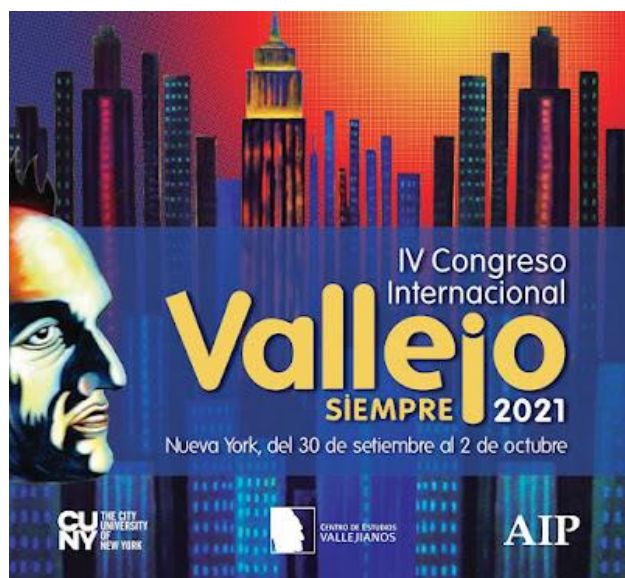
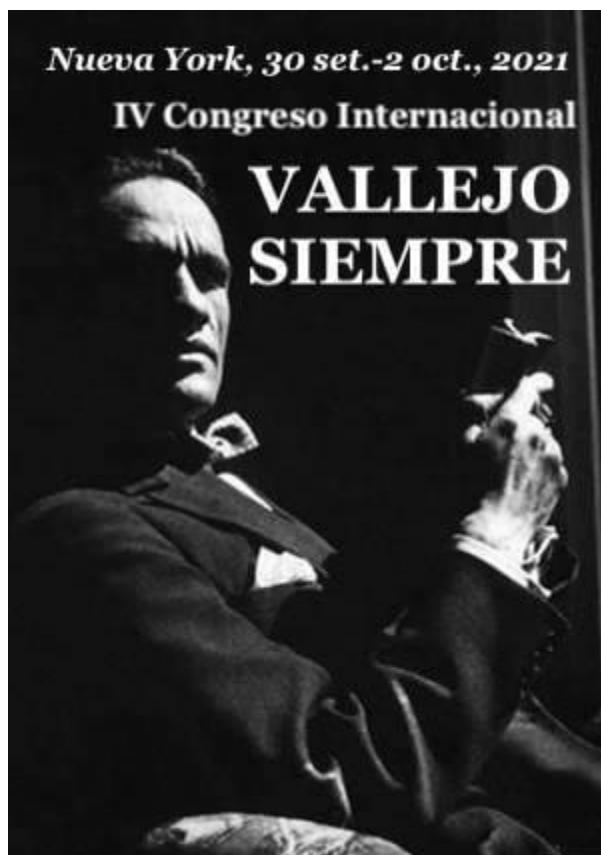
VALLEJO SIEMPRE

IV CONGRESO INTERNACIONAL VALLEJO SIEMPRE

"Homenaje a Clayton Eshleman"
Organizado por el Centro de Estudios Vallejianos, The City University of New York y la Asociación Internacional de Peruanistas (AIP) y auspiciado por el Consulado General del Perú en Nueva York y City Artist Corps.

Inauguración, jueves 30 de setiembre a las 3 pm, con la participación de Marita Landaveri, Cónsul General del Perú en Nueva York; Laurie Lomask, CUNY; y José Antonio Mazzotti, AIP y Tufts University.

El evento se llevará a cabo en el Roger Smith Hotel 501 Lexington Ave, New York, NY 10017. Asimismo, se transmitirá en vivo a través de las páginas de Youtube y Facebook Live de la Revista de Crítica Literaria Latinoamericana.



Para revisar la agenda detallada de este IV Congreso Internacional sobre César Vallejo, visite el siguiente enlace:

<https://asociacioninternacionaldeperuanistas.blogspot.com/2021/08/congreso-vallejo-siempre-iv-nueva-york.html?fbclid=IwAR3QZkxS2VRv3Jb5I2GjaDMA99vmTmbaRHk9Q28KFiyOwcWwBZuknh6ZTwg>

PERSONALIDAD CULTURAL DEL MES

En esta edición tenemos el agrado de presentar a Linda Morales Caballero, poeta, escritora, periodista y profesora. Ha enseñado para CUNY, el Departamento de Educación de NY y la ONU. Este año, su poemario, "El rumor de las cosas" ha sido galardonado como uno de los tres mejores poemarios de 2020 por el International Latino Book Awards.



¿Cómo fue y es su experiencia como migrante en Nueva York?

Mi intención nunca fue mudarme a Nueva York, vivía en Buenos Aires, pero la universidad y la familia hicieron que viniera. Ha sido un camino arduo pero interesante.

¿Dónde, cuándo y cómo inició su carrera como escritora?

A muy temprana edad cantaba letras más que mi madre se dio el trabajo de escribir y hacerme sentir que eran importantes.

Sobre su arte, ¿Cuál es su inspiración? ¿Quiénes son sus referentes?

Mi inspiración viene de aquello que me conmueve, apasiona, provoca, arrebatata o produce curiosidad.

Mis referentes son muy variados, en literatura, definitivamente, Vallejo y Lorca. Las Generaciones del '98, '27 y '50 de España, el Boom Latinoamericano, clásicos como: Dostoievski, Proust, Balzac, Mann, entre otros. Gracias a mi madre, asistí de muy niña, a sus clases de arte dramático en El Club de Teatro de Lima, dictadas por Reynaldo D'Amore. La influencia de esa experiencia está presente en mi obra. Del cine, el Neo-Realismo Italiano. Encuentro que todas las artes alimentan la inspiración.

¿Qué busca plasmar en su obra?

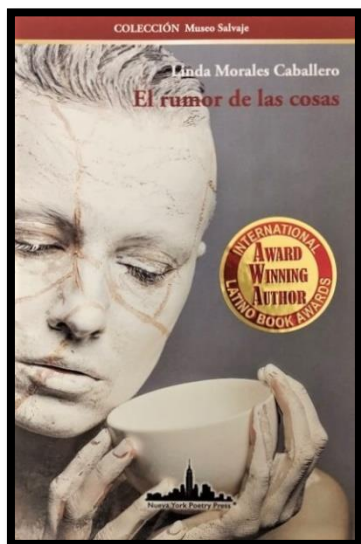
Busco exorcizar la realidad para disfrutarla y tolerarla. Mediante ese ejercicio estético, intelectual, sensorial, quizás metafísico, desarrollo una literatura, que según dicen, es intoxicante y provocadora, aunque también busca ser reflexiva.

¿Qué papel tienen el Perú y/o Nueva York en su obra?

Perú es un país rico y complejo que llevo en la sangre y Nueva York, una ciudad que me ha alimentado de manera global y profunda. Me siento internacional y, aunque sufrí mucho los desarraigos, hoy son una riqueza cultural.

¿Dónde ha presentado su obra? ¿Ha recibido reconocimientos?

En 2017, La compañía Bramante Teatro de España puso en escena la obra *Enigmas* basada en cinco historias de, *El libro de los enigmas* y el monólogo, *Ancón*, ambos en Madrid.



En Nueva York, “My Final Shot Productions”, realizó el cortometraje, *Lips*, también con una de mis historias, y recibió 4 premios en festivales de Nueva York y

Nueva Jersey.

He participado en Ferias de Libro, Festivales y eventos Literarios en Argentina, Bangladesh, Costa Rica, Egipto, Irlanda, México y EE. UU. He sido invitada a las Ferias de Guadalajara y Buenos Aires, y a la Biblioteca del

Congreso en Washington D.C.

Fui homenajeada por la Feria LACUHE 2019 y he recibido reconocimientos oficiales por mi aporte cultural a los estados de Nueva York y Nueva Jersey.

El interés por estudiar mi obra, traducciones, producciones y propuestas editoriales que ha generado mi trabajo son reconocimientos por los que estoy grandemente agradecida.

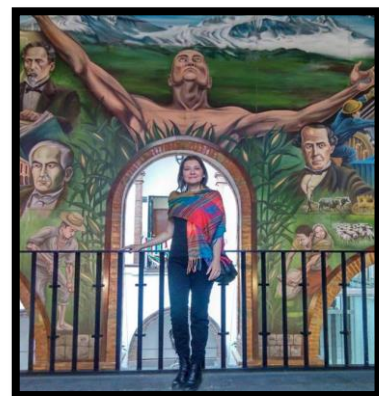
Ahora, ¿Cómo ha cambiado su vida, personal y profesionalmente, este período de pandemia?

Me mantengo aislada, aprovechando para escribir, editar, traducir y participar en grupos y eventos que se han vuelto virtuales.

¿Qué desearía decirle a la comunidad peruana en Nueva York?

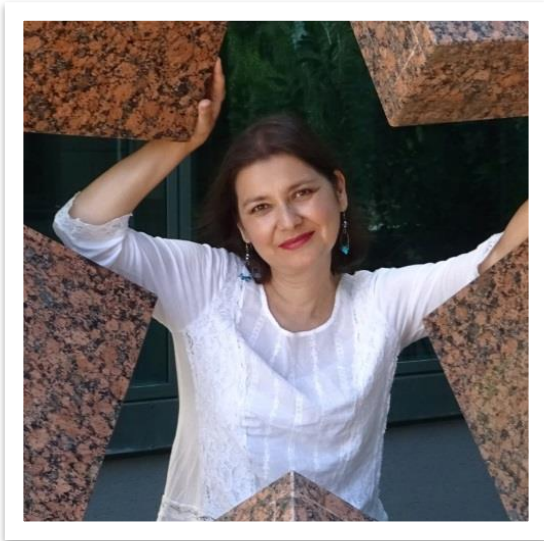
Son tiempos muy difíciles, trágicos. Mando un abrazo enorme, solidario a todos y deseo aprendamos a valorarnos, respetarnos y comunicarnos mejor. Les remarco la importancia de cuidarnos unos a otros y al planeta.

Espero que salgamos renovados y empáticos de esta tragedia.



CULTURAL PERSONALITY OF THE MONTH

On this occasion we are pleased to present Linda Morales Caballero, poet, writer, journalist, and teacher. She has taught at CUNY, the NY Department of Education and the UN. Her most recent poetry book, *El rumor de las cosas*, has been awarded the International Latino Books Award as one of the three best



poetry books of 2020.

How was and is your experience as a migrant in New York?

My intention never was to move to New York, I used to live in Buenos Aires, but college and family bonds made me come here. It has been an arduous but interesting path.

Where, when and how did you start your career as a writer?

At a very young age I used to sing original lyrics that my mother took the trouble to write down. She made me feel they were important.

About your art, what inspires you?

My inspiration comes from what moves me, fascinates me, provokes me, captivates me, or produces curiosity in me.

My references are very varied, in literature, definitely, Vallejo and Lorca. The Generations of '98, '27 and '50 from Spain, the Latin American Boom, classics like: Dostoievsky, Proust, Balzac, Mann...

Thanks to my mother, as a child I attended her drama classes at El Club de Teatro de Lima, delivered by Reynaldo D'Amore. The influence of that

experience is present in my work. From cinema, the Italian Neo-Realism has marked me. I find all arts nourish us with inspiration.



What do you seek to capture in your work?

I seek to exorcise reality in order to enjoy it and tolerate it. Through this aesthetic,

intellectual, sensorial, perhaps metaphysical exercise, I develop a literature that, people say, is intoxicating and provocative, although it also means to be reflective.

What role do Peru and / or New York have in your work?

Peru is a rich and complex country that is in my blood and New York, a city that has deeply fed me with its global community. I feel international and, although I suffered a lot by migrating as a child, today it's a cultural wealth.

Where have you presented your work? Have you received awards?



In 2017 Bramante Teatro from Spain staged the Play, *Enigmas*, based on five stories from *El libro de los enigmas* and the monologue, *Ancón*, both presented in Madrid.

In New York, "My Final Shot Productions" produced the short film, *Lips*, with one of my stories, and it received 4 awards at festivals in New York and New Jersey.

I have participated in Book Fairs, Festivals and Literary events in Argentina, Bangladesh, Costa Rica, Egypt, Ireland, Mexico and the USA, I have been invited

to the Guadalajara and Buenos Aires Book Fairs, and to the Library of Congress in Washington D.C.

At LACUHE Book Fair NY 2019 I was one of the honorees. I have received official recognitions for my contribution from the states of New York and New Jersey.

The interest in studying my work, translating it, the productions, and editorial

proposals that my work has generated are the best recognitions any writer can wish for. I am deeply grateful for them.



How has this pandemic period changed your life, personally and professionally?

I have stayed indoors a lot, using time to write, edit, translate and participate in groups and events that have become virtual.

What would you like to say to the Peruvian community in New York?

These are very difficult, tragic times. I send a huge, supportive hug and I hope that we learn to value ourselves, respect each other and communicate better. I emphasize the importance of taking care of each other and the planet. I hope we come out of this tragedy renewed and empathetic.

BOLETÍN CULTURAL DEL CONSULADO GENERAL DEL PERÚ EN NUEVA YORK

Este Boletín Cultural fue elaborado por el
Consulado General del Perú en Nueva York
241 East 49th Street, Nueva York
NY – 10017